

RFSAI-62B-SL/MT



www.elko.li/rfsai-62b-sl-mt



EN RFSAI-62B-SL/MT - Switch unit with inputs for external buttons MATTER

CZ RFSAI-62B-SL/MT - Spínací prvek se vstupy pro externí tlačítka MATTER

SK RFSAI-62B-SL/MT - Spínací prvok so vstupmi pre externé tlačidlá MATTER

PL RFSAI-62B-SL/MT - Element przełączający z wejściami dla zewnętrznych przycisków MATTER

HU RFSAI-62B-SL/MT - Kapcsolóegység külső bemenetekkel - MATTER

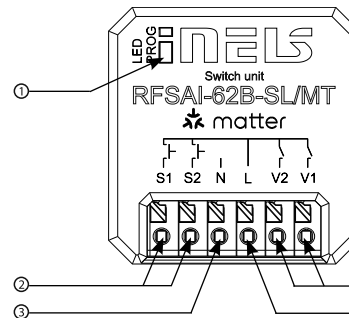
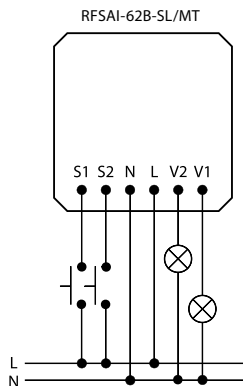
RU RFSAI-62B-SL/MT - Переключающий элемент с входами для внешних кнопок MATTER

RO RFSAI-62B-SL/MT - Unitate de control cu intrări pentru butoane externe MATTER

DE RFSAI-62B-SL/MT - Schaltelement mit Eingängen für externe MATTER-Tasten

ES RFSAI-62B-SL/MT - Elemento de activación con entradas para los botones externos MATTER

Connection / Zapojení / Zapojenie / Podłączenie / Bekötés / Связь / Conexiune / Verbindung / Conexión / Veza



- EN**
1. Programming button, status indication and output control
 2. Terminals for external buttons / switches
 3. Neutral conductor
 4. Relay output contacts
 5. Phase conductor



- EN** To assign an element to the MATTER ecosystem, scan the QR code.
CZ Pro přiřazení prvku do ekosystému MATTER naskenujte QR kód.
SK Pre priradenie prvku do ekosystému MATTER naskenujte QR kód.

- PL** Zeskanuj kod QR, aby przypisać element do ekosystemu MATTER.
HU Olvassa be a QR-kódot, hogy hozzárendeljen egy elemet az MATTER ökoszisztémához.
RO Pentru alocarea elementului în ecosistemul MATTER, scanați codul QR.
RU Для включения элемента в экосистему MATTER отсканируйте QR-код.
DE Scannen Sie den QR-Code, um das Element dem MATTER-Ökosystem zuzuordnen.
ES Escanee el código QR para asignar el elemento en el ecosistema MATTER.

EN Characteristics

CZ Charakteristika

SK Charakteristika

PL Charakterystyka

HU Jellemzők

RU Характеристики

RO Caracteristici

DE Eigenschaften

ES Característica

- The switching element with two output relays can be used to control some appliances and lights.
- The Thread protocol guarantees compatibility with other products with the Matter support.
- The wireless controllers (RFGB-40/MT) and also the existing wired switches/pushbuttons can be used for control.
- The BOX-SL design offers installation directly in the junction box, soffit or cover of the controlled appliance. Easy connection of wires thanks to the screw-free terminals.
- The applicable reach is up to 200m (in free area).
- The maximum switched power is 2000W (8A), the relay contact material AgSnO₂ + Zero Cross predestines it for switching of lighting loads.
- The reset pushbutton on the element can also be used as manual control of the input.
- The element with the controller can be paired through a border router supporting Matter and through an application supporting Matter. The border router is understood as equipment such as HomePod Mini, Google Nest Hub or Samsung SmartThings Station.

- Spínací prvek se dvěma výstupními relé slouží k ovládní spotřebičů a světel.
- Protokol Thread zaručuje kompatibilitu s jinými produkty s podporou Matter.
- Pro ovládní lze použít bezdrátové ovladače (RFGB-40/MT) a současně také stávající drátové vypínače/tlačítka.
- Provedení BOX-SL nabízí montáž přímo do instalační krabice, podhledu nebo krytu ovládaného spotřebiče. Snadné připojení vodičů díky bezšroubovým svorkám.
- Dosah až 200 m (na volném prostranství).
- Maximální spínaný výkon 2000 W (8 A), materiál kontaktu relé AgSnO₂ + Zero Cross jej předurčuje pro spínání světelných zátěží.
- Maximální spínaný výkon 2000 W (8 A), materiál kontaktu relé AgSnO₂ + Zero Cross jej předurčuje pro spínání světelných zátěží.
- Párování prvku s ovladačem se provádí přes border router podporující Matter a prostřednictvím aplikace podporující Matter. Border routerem se rozumí zařízení jako HomePod Mini, Google Nest Hub nebo Samsung SmartThings Station.

- Spínací prvok so dvoma výstupnými relé slúži na ovládanie spotrebičov a svetiel.
- Protokol Thread zaručuje kompatibilitu s inými produktmi s podporou Matter.
- Pre ovládanie je možné použiť bezdrôtové ovládače (RFGB-40/MT) a súčasne aj existujúce drôtové vypínače/tlačidlá.
- Do stierania možná montáž bezpečne do puzdra inštalácie, sufície podviessaným lub oslonie stieraného zariadenia. Ľahvé podčatenie prevodov diki bezšroubovým svorkám.
- Dosah až 200 m (na otvartej priestranstvi).
- Maximálna moc prečapčana 2000 W (8 A), materiál stykov prečapčnika AgSnO₂ + Zero Cross okreša go z gory do prečapčania lekkih obcižen.
- Resetovací tlačidlo na prvku slúži aj ako manuálne ovládanie vstupu.
- Párovanie prvku s ovladačom sa vykonáva cez border router podporujúci Matter a prostredníctvom aplikácie podporujúcej Matter. Border routerom sa rozumie zariadenie ako HomePod Mini, Google Nest Hub alebo Samsung SmartThings Station.

- Element przełączający z dwoma przełącznikami wyjściowymi służy do sterowania odbiornikami i światel.
- Protokół Thread gwarantuje kompatybilność z innymi produktami rezy-stancyjnymi Matter.
- Do sterowania można używać kontrolerów bezprzewodowych (RFGB-40/MT), tak samo jak istniejących przewodowych przełączników/przycisków.
- Wersja BOX-SL umożliwia montaż bezpośrednio w puszcze instalacyjnej, suficie podwieszanym lub osłonie sterowanego urządzenia. Łatwe podłączenie przewodów dzięki bezšroubovým svorkám.
- Zasięg do 200 m (na otwartej przestrzeni).
- Maksymalna moc przełączana 2000 W (8 A), materiał styków przełącznika AgSnO₂ + Zero Cross określa go z góry do przełączania lekkih obcižen.
- Przycisk resetowania na elemencie służy również do ręcznego sterowania wyjściem.
- Parowanie elementu z kontrolerem odbywa się za pośrednictwem routera granicznego obsługującego Matter i poprzez aplikację obsługującą Matter. Router graniczny to urządzenie takie jak HomePod Mini, Google Nest Hub czy Samsung SmartThings Station.

- Két kimeneti relével rendelkező kapcsolóegység készülékek és világítás vezérlésére.
- A Thread protokoll garantálja a kompatibilitást más Matter-kompatibilis termékekkel.
- A vezérléshez vezeték nélküli vezérlők használhatók (pl. RFGB-40/MT), valamint a meglévő vezetékes kapcsolók/nyomógombok.
- A BOX-SL változat közvetlenül a vezérelt készülék burkolata alá, szerelvénydobozba vagy állmennyezetre szerelhető. Könnyű bekötés a csavarmentes sorkapcsolóknak köszönhetően.
- Hatótávolság 200 m-ig (nyílt terepen).
- Maximális kapcsolási teljesítmény 2000 W (8 A), a relé érintkezőinek AgSnO₂ anyaga + a Zero Cross (nullátmenetes) kapcsolás világítási terhelések kapcsolására is alkalmas teszi.
- Az egyszégen található PROG gomb kézi vezérlésre is használható.
- Az egyszé és a vezérlő párosítása egy Matter-kompatibilis border router és egy Matter-kompatibilis alkalmazás kereszttől történik. A border router olyan eszköz, mint a HomePod Mini, a Google Nest Hub vagy a Samsung SmartThings Station.

- Переключающий элемент с двумя выходными реле предназначен для управления бытовой техникой и освещением.
- Протокол Thread обеспечивает совместимость с другими продуктами с поддержкой Matter.
- Для управления элементом можно использовать беспроводные блоки управления (RFGB-40/MT), а также одновременно существующие проводные выключатели/кнопки.
- Исполнение BOX-SL позволяет установку непосредственно в монтажную коробку, в подвесной потолок или в корпус управляемого бытового прибора. Простое подключение проводов благодаря безвинтовым клеммам.
- Дальность действия до 200 м (на открытом пространстве).
- Максимальная коммутационная мощность 2000 W (8 A), материал контакта реле AgSnO₂ + Zero Cross предопределяет его для переключения световых нагрузок.
- Кнопка сброса на элементе также служит в качестве ручного управления выходом.
- Соединение элемента с драйвером осуществляется через роутер border с поддержкой Matter и посредством приложения, поддерживающего Matter. Под роутером border понимается устройство подобное HomePod Mini, Google Nest Hub или Samsung SmartThings Station.

- Unitatea de control cu două rele de ieşire este destinat controlului aparatelor şi luminilor.
- Protocolul Thread asigură compatibilitatea cu alte produse care utilizează Matter.
- Pentru control se pot utiliza controlere wireless (RFGB-40/MT) şi, în acelaşi timp, pot fi utilizate întrerupătoarele/butoanele cu fir existente.
- Versiunea BOX-SL oferă posibilitatea instalării direct în cutia de instalare, în plafon sau în carcasa aparatului controlat. Recordare uşoară a conductorilor datorită conectorilor fără şuruburi.
- Raza de acţiune de până la 200 m (în aer liber).
- Puterea maximă de conectare de 2000 W (8 A), materialul de contact al releului AgSnO₂ + Zero Cross îl face potrivit pentru cuplarea sarcinilor de lumină.
- Butonul de resetare de pe unitate serveşte, de asemenea, şi pentru controlul manual al intrării.
- Împerecherea elementului cu controllerul se face prin intermediul unui border router compatibil cu Matter şi prin intermediul unei aplicaţii compatibile cu Matter. Prin border router se înţelege un dispozitiv precum HomePod Mini, Google Nest Hub sau Samsung SmartThings Station.

- Das Schaltelement mit zwei Ausgangsrelais ist für die Steuerung von Verbrauchsgeräten und Leuchten vorgesehen.
- Das Thread-Protokoll gewährleistet die Kompatibilität mit anderen Produkten, die Matter unterstützen.
- Zur Steuerung können neben vorhandenen drahtgebundenen Schaltern/Tasten auch drahtlose Controller (RFGB-40/MT) verwendet werden.
- Die BOX-SL-Ausführung ermöglicht den Einbau direkt in eine Montagebox, abgehängte Unterdecke oder in das gesteuerte Verbrauchsgerät. Einfacher Kabelanschluss aufgrund der kabellosen Klemmen.
- Bis zu 200 m Reichweite (im freien Gelände).
- Maximale Schaltleistung 2000 W (8 A), das Relaiskontakmaterial AgSnO₂ + Zero Cross ist für das Schalten von Beleuchtungsgeräten geeignet.
- Der Reset-Taste am Element dient gleichzeitig auch als manuelle Eingangssteuerung.
- Die Kopplung des Elements mit dem Controller erfolgt über einen Matter-kompatiblen Border-Router und über eine Matter-kompatible Anwendung. Ein Border-Router ist ein Gerät wie HomePod Mini, Google Nest Hub oder Samsung SmartThings Station.

- El elemento de activación con dos relés de salida sirven para controlar los electrodomésticos y de las luces.
- El protocolo Thread garantiza la compatibilidad con otros productos con el soporte de Matter.
- Para el control se pueden utilizar mandos sin cables (RFGB-40/MT) y al mismo tiempo también los interruptores/botones con cable existentes.
- La versión BOX-SL ofrece el montaje directamente en la caja de instalación, falso techo o en la cubierta del aparato controlado. Fácil conexión de los conductores gracias a los bornes sin tornillos.
- Alcance hasta 200 m (en un espacio libre).
- Potencia máxima de activación 2000 W (8 A), material del contacto del relé AgSnO₂ + Zero Cross le asigna la tarea de activación de las cargas de luz.
- El botón de reset en el elemento sirve también como el control manual de la entrada.
- El emparejamiento del elemento con el mando se realiza a través del border router que soporta a Matter y mediante la aplicación que soporta a Matter. Con el border router se entiende el dispositivo de tipo HomePod Mini, Google Nest Hub o Samsung SmartThings Station.

- CZ**
1. Programovací tlačítko, indikace stavu a ovládní výstupu
 2. Svorka pro externí tlačítka/vypínače
 3. Nulový vodič
 4. Výstupní kontakt relé
 5. Fázový vodič

- RO**
1. Buton de programare, indicarea stării şi control al ieşirii
 2. Bornă pentru butoane/intrerupătoare externe
 3. Conductor de nul
 4. Contact de ieşire releu
 5. Conductor de fază

- SK**
1. Programovacie tlačidlo, indikácia stavu a ovládanie výstupu
 2. Svorka pre externé tlačidlá/vypínače
 3. Nulový vodič
 4. Výstupný kontakt relé
 5. Fázový vodič

- DE**
1. Programmirtaste, Anzeige des Zustands und Ausgangssteuerung
 2. Klemme für externe Tasten/Schalter
 3. Neutralleiter
 4. Relaisausgangskontakt
 5. Phasen-Leiter

- HU**
1. Programozó gomb, állapotjelzés és kimenet vezérlés
 2. Csatlakozó külső gombokhoz/kapcsolókhöz
 3. Nulla vezető
 4. Relé kimeneti érintkezők
 5. Fázisvezető

- ES**
1. Botón de programación, indicación del estado y control de la salida
 2. Borne para los botones/interruptores externos
 3. Conductor nulo
 4. Contacto de salida del relé
 5. Conductor de fase

- PL**
1. Przycisk programowania, sygnalizacja stanu i sterowanie wyjściem
 2. Zaciśk dla zewnętrznych przycisków/przełączników
 3. Przewód neutralny
 4. Styk wyjściowy przełącznika
 5. Przewódnik fazowy

- RU**
1. Кнопка программирования, индикация состояния и управления выходом
 2. Клемма для внешних кнопок/выключателей
 3. Нейтральный провод
 4. Выходной контакт реле
 5. Фазный проводник

| EN Technical parameters | CZ Technické parametry | SK Technické parametre | PL Dane techniczne | HU Technikai paraméterek | RU Технические параметры | RO Parametrii tehnici | DE Technische Parameter | ES Especificaciones técnicas |
|--------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------|---|---|--|---|
| Power supply | Napájení | Napájanie | Zasilanie | Tápellátás | Электроснабжение | Alimentare | Versorgung | Alimentación |
| Supply voltage: | Napájecí napětí: | Napájacie napätie: | Napájecí napětí: | Tápeszűltés: | Напряжение питания: | Tensiunea de alimentare: | Versorgungsspannung: | Tensión de alimentación: |
| Supply voltage frequency: | Frekvence napájecího napětí: | Frekvencia napájecieho napätia: | Čeștstotlivost napájecího napětí: | Tápeszűltés frekvencia: | Частота напряжения питания: | Toleranța tensiunii de alimentare: | Versorgungsspannungsfrequenz: | Frecuencia de la tensión de alimentación: |
| Apparent power: | Příkon zdánlivý: | Příkon zdánlivý: | Полезный побор mocy: | Látszólagos teljesítmény: | Предполагаемая подв. мощность: | Putere consumată aparentă: | Scheinleistung: | Potencia de entrada aparente: |
| Dissipated power: | Příkon ztrátový: | Příkon strátový: | Утрата mocy: | Disszipált teljesítmény: | Убыточная подв.мощность: | Putere consumată de pierdere: | Verlustleistung: | Potencia de entrada de pérdida: |
| Supply voltage tolerance: | Tolerance napájecího napětí: | Tolerancia napájecieho napätia: | Tolerancia napájecího napětí: | Tápeszűltés túréré: | Допуск напряжения питания: | Toleranța tensiunii de alimentare: | Toleranz der Versorgungsspannung: | Toler. de tensión de alimentación: |
| Output | Výstup | Výstup | Wyjście | Kimenet | Выход | Ieșire | Ausgang | Salida |
| Number of contacts: | Počet kontaktů: | Počet kontaktů: | llość i rodzaj styków: | Kontaktusok száma: | Количество контактов: | Număr de contacte: | Anzahl der Wechsler: | Numero de contactos: |
| Rated current: | Jmenovitý proud: | Jmenovitý proud: | Prąd znamionowy: | Néveleges áram: | Номинальный ток: | Curentul evaluat: | Nennstrom: | Nennstrom: |
| Switching power: | Spínaný výkon: | Spínaný výkon: | Moc przelłączana: | Kapcsolható teljesítmény: | Замыкающая мощность: | Comutarea iesirii: | Schaltleistung: | Corriente de pico: |
| Peak current: | Špičkový proud: | Špičkový proud: | Prąd szczytowy: | Csúcs áram: | Максимальный ток: | Curent de vârf: | Spitzenstrom: | Pico de corriente: |
| Switching voltage: | Spínané napětí: | Spínané napätie: | Łączzone napięcie: | Kapcsolható feszűltés: | Замыкающее напряжение: | Tensiunea comutată: | Schaltspannung: | Tensión de conmutación: |
| Mechanical service life: | Mechanická životnost: | Mechanická životnosť: | Trwałość mechaniczna: | Mechanikai élettartam: | Мех. жизнечность: | Durata de viață mecanică: | Mechanische Lebensdauer: | Vida mecánica: |
| Electrical life (AC1): | Elektrická životnost (AC1): | Elektrická životnosť (AC1): | Trwałość elektryczna (AC1): | Elektromos élettartam: | Эл. жизнечность (AC1): | Durata de viață electrică (AC1): | Elektrische Lebensdauer (AC1): | Vida eléctrica (AC1): |
| Control | Ůvládání | Ůvládanie | Stworawienie | Vezerlés | Управление | Control | Steuerung | Control |
| Application protocol: | Aplicační protokol: | Aplicační protokol: | Protokól aplikacji: | Alkalmazás protokoll: | Протокол приложения: | Protocol de aplicare: | Anwendungsprotokoll: | Protocolo de aplicación: |
| Communication protocol: | Komunikační protokol: | Komunikační protokol: | Protokól komunikacyjny: | Kommunikációs protokoll: | Протокол связи: | Protocol de comunicare: | Kommunikationsprotokoll: | Protocolo de comunicación: |
| Signal transmission method: | Způsob přenosu signálu: | Spôsob prenosu signálu: | Spôsob transmisji sygnalu: | A jelátvitel módja: | Способ передачи сигнала: | Metoda de transmisie a semnalului: | Signalübertragungsweg: | Forma de transmisión de la señal: |
| Frequency: | Frekvence: | Frekvencia: | Čeștstotlivost: | Frekvencia: | Частота: | Frevența: | Frequenz: | Frecuencia: |
| Manual control: | Manuální ovládání: | Manuálne ovládanie: | Sterowanie ręczne: | Kézi vezérlés: | Ручное управление: | Control manual: | Manuelle Steuerung: | Control manual: |
| External button / switch: | Externím tlačítkem/vypínačem: | Externým tlačidlom/vypínačom: | Zewnętrzny przycisk/przełącznik: | Külső gomb/kapcsoló: | Внешней кнопкой/выключателем: | Cu buton/intrerupător extern: | Mit externem Taster/Schalter: | Mediante el botón/interruptor |
| Range: | Dosah: | Dosah: | Zakres: | Hatótávolság: | Диапазон: | Raza de acțiune: | Reichweite: | Alcance: |
| Other data | Další údaje | Dalšie údaje | Więcej informacji | További információk | Дополнительные данные | Alte date | Weitere Angaben | Otros datos |
| Operating temperature: | Pracovní teplota: | Pracovná teplota: | Temperatura pracy: | Működési hőmérséklet: | Рабочая температура: | Temperatura de operare: | Betriebstemperatur: | Temperatura de trabajo: |
| Operating position: | Pracovní poloha: | Pracovná poloha: | Pozycja robocza: | Bébitézési helyzet: | Рабочее положение: | Pozitia de operare: | Arbeitsstellung: | Posición de funcionamiento: |
| Mounting: | Upevnění: | Upevnění: | Umocowanie: | Bébités: | Монтаж: | Fixare: | Installation: | Montaje: |
| Protection degree: | Krytí: | Krytie: | Stoień ochrony obudowy: | Védettség: | Защита: | Gradul de protecție: | Schutzart: | Protección: |
| Overvoltage category: | Kategorie přepětí: | Kategória prepätia: | Ochrona przeciwprzepięciowa: | Tűzfűszűrés kategória: | Категория перенапряжения: | Categoria de supratensiune: | Spannungsbegrenzungs-kategorie: | Categoría de sobretensión: |
| Pollution degree: | Stupeň znečištění: | Stupen znečistenia: | Stoień zanieczyszczenia: | Szennyeztérségi fok: | Степень загрязнения: | Nivelul de poluare: | Verunreinigungsgrad: | Grado de contaminación: |
| Connection: | Připojení: | Pripojenie: | Połączenie: | Csatlakozás: | Присоединение: | Conectare: | Verbindung: | Conexión: |
| Max. cable size (mm²): | Průřez připojovacích vodičů (mm²): | Prierez pripojovacích vodičov (mm²): | Przekrój przewodów łączących (mm²): | Max.vezetékek keresztm. (mm²): | Поперечное сечение соединительных проводов (мм²): | Secțiunea conductorilor de conectare (mm²): | Schnittschnitt der Anschlusskabel (mm²): | Sección de los conductos de contacto (mm²): |
| Dimensions: | Rozměr: | Rozmer: | Wymiar: | Méretek: | Размер: | Dimensiuni: | Abmessung: | Dimensión: |
| Weight: | Hmotnost: | Hömsúly: | Waga: | Tömeg: | Вес: | Greutate: | Gewicht: | Peso: |
| Standards: | Souvisějící normy | Súvisiace normy: | Zgodność z normami: | Szabványok: | Соответствующие нормы: | Standarde: | Normen: | Normas conexas: |

EN Warning CZ Varování SK Varovanie PL Ostrzeżenia HU Figyelem RU ВНИМАНИЕ RO Avertizare DE Warnung ES Advertencia

Instruction manual is designated for mounting and also for user of the device. It is always a part of its packing. Installation and connection can be carried out only by a person with adequate professional qualification upon understanding this instruction manual and functions of the device, and while observing all valid regulations. Trouble-free function of the device also depends on transportation, storing and handling. In case you notice any sign of damage, deformation, malfunction or missing part, do not install this device and return it to its seller. It is necessary to treat this product and its parts as electronic waste after their lifetime is terminated. Before starting installation, make sure that all wires, connected parts or terminals are de-energized. While mounting and servicing observe safety regulations, norms, directives and professional, and export regulations for working with electrical devices. Do not touch parts of the device that are energized – life threat. Due to transmissivity of RF-signal, observe correct location of RF-components in a building where the installation is taking place. RF-control is designed only for mounting in interiors. Devices are not designed for installation into external and humid spaces. The most be installed into metal switchboards and into plastic switchboards with metal door – transmissivity of RF-signal is then impossible. RF-control is not recommended for pullies etc. – radiofrequency signal can be shielded by an obstruction, interfered, damaged by the transceiver can get flat etc. and thus disable remote control.

ELKO EP declares that the RFSAl-62B-SL/MT type of equipment complies with Directives 2014/53/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU and 2014/35/EU. The full EU Declaration of Conformity is at: https://www.elkoep.com/switch-unit-with-inputs-for-external-buttons-matter-rfsai-62b-slm

ELKO EP, s.r.o., Palackého 493, 769 01 Holešov, Vsetúy, Czech Republic, Tel.: +420 573 514 211, e-mail: elko@elkoep.com, IC: 25098717, Společník zapsán v Krajském soudu v Brně (Oddíl C, Vložka 28724.

Návod na použití je určen pro montáž a pro uživatele zařízení. Návod je vždy součástí balení. Instalaci a připojení mohou provádět pouze pracovníci s příslušnou odbornou kvalifikací, při dodržení všech platných předpisů, kteří se dokonale seznámili s tímto návodem a funkcí prvku. Bezproblémová funkce prvku také závisí na předchozím způsobu transportu, skladování a zacházení. Pokud objevíte jakékoli známky poškození, deformace, nefunkčnosti nebo chybějící díly, tento prvek nainstalujte a neukleďte s výrobkem. S prvkem či jeho částmi se musí po ukončení zmontování zacházet jako s elektrickým odpadem. Před zahájením instalace se ujistěte, že všechny vodiče, připojené díly či svorky jsou bez napětí. Při montáži a udržbě je nutné dodržovat bezpečnostní předpisy, normy, směrnice a odborná ustanovení pro práci s elektrickými zařízeními. Nedotýkejte se částí prvku, které jsou pod napětím – nebezpečí ohrožení životem. Z důvodu propustnosti RF signálu odjeďte na správné umístění RF prvku v budově, kde se bude instalace provádět. RF-control je určen pouze pro montáž do vnitřních prostor. Prvky nejsou určeny pro instalaci do venkovních a vlhkých prostor, nemi by instalovány do kovových rozváděčů a do plastových rozváděčů s kovovými dveřmi – znemožní se tím propustnost radiofrekvencí. Instalaci RF-control se nedoporučuje pro ovládání přístrojů zastávajících životné funkce nebo pro ovládání řízkových zařízení jako jsou například, el-topidla bez termostatu, vytáhy, kládostroje ap. – radiofrekvencí přenos může být zastíněn překážkou, rušený, baterie vysílající může být vybita ap., a tím může být dálkové ovládání znemožněno.

Tímto ELKO EP, s.r.o. prohlašuje, že typ zařízení RFSAl-62B-SL/MT je v souladu se směrnicemi 2014/53/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU a 2014/35/EU. Uplně znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na internetových stránkách: https://www.elkoep.com/spinac-prvek-se-vstupy-pro-externi-tlacicka-matter-rfsai-62b-slm

ELKO EP, s.r.o., Palackého 493, 769 01 Holešov, Vsetúy, Czech Republic, Tel.: +420 573 514 211, e-mail: elko@elkoep.com, IC: 25098717, Společník zapsán v Krajském soudu v Brně (Oddíl C, Vložka 28724.

Návod na použití je určen pro montáž a pro uživatele zařízení. Návod je vždy součástí balení. Instalaci a připojení mohou provádět pouze pracovníci s příslušnou odbornou kvalifikací, při dodržení všech platných předpisů, kteří se dokonale seznámili s tímto návodem a funkcí prvku. Bezproblémová funkce prvku také závisí na předchozím způsobu transportu, skladování a zacházení. Pokud objevíte jakékoli známky poškození, deformace, nefunkčnosti nebo chybějící díly, tento prvek nainstalujte a neukleďte s výrobkem. S prvkem či jeho částmi se musí po ukončení zmontování zacházet jako s elektrickým odpadem. Před zahájením instalace se ujistěte, že všechny vodiče, připojené díly či svorky jsou bez napětí. Při montáži a udržbě je nutné dodržovat bezpečnostní předpisy, normy, směrnice a odborná ustanovení pro práci s elektrickými zařízeními. Nedotýkejte se částí prvku, které jsou pod napětím – nebezpečí ohrožení životem. Z důvodu propustnosti RF signálu odjeďte na správné umístění RF prvku v budově, kde se bude instalace provádět. RF-control je určený iha pre montáž do vnitřních prostor. Prvky nie sú určené pre inštaláciu do vonkajších a vlhkých priestorov, nemi by inštalované do kovových rozváděčů a do plastových rozváděčů s kovovými dverami – znemožni sa tak priepustnosť rádiových vln. Instaláciu RF-control sa neodporúča pre ovládanie prístrojov zastávajúcich životné funkcie alebo pre ovládanie rízkových zariadení ako sú napríklad, el-topidlá, el-ohrievače bez termostatu, vytáhy, kládostroje a pod. – rádiový signál môže byť zastienený prekážkou, rušený, batéria vysielajúca môže byť vybitá a pod., a tým môže byť diaľkové ovládanie znemožnené.

Týmto ELKO EP, s.r.o. prohlašuje, že typ rádiu zariadenia RFSAl-62B-SL/MT je v súlade so smernicou 2014/53/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU a 2014/35/EU. Uplně znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na internetových stránkách: https://www.elkoep.com/switch-unit-with-inputs-for-external-buttons-matter-rfsai-62b-slm

ELKO EP, s.r.o., Palackého 493, 769 01 Holešov, Vsetúy, Czech Republic, Tel.: +420 573 514 211, e-mail: elko@elkoep.com, IC: 25098717, Společník zapsán v Krajském soudu v Brně (Oddíl C, Vložka 28724.

Figyelmeztetés: A tüközó utmutató ad az eszközök üzemeltetéséről és beállítási lehetőségeiről. A felszerelés és az izembehelyezés csak olyan személy végezhető, aki rendelkezik a megfelelő ismeretekkel és tisztában van az eszközök működésével, funkcióival, valamint az utmutató adataival. Ha az eszköz bármilyen okból megsérült, eldeformálódott, hiányos, vagy hibásan működik, ne szerelje fel és ne használja azt, juttassa vissza a vásárlás helyére. Az eszköz élettartamát lejárótuk gondoskodjon annak kómpozévalés szembőlmit megfelelték elhelyezéséről. Csak feszűltálgatás állapotban szereljen és a vezetékét stabilan kösse be. Feszűltéző alát fény részeket érinteni tilos! A vezetékét átvette rádiófrekvencia történet (RF), ezért szükséges az eszközök megfelelték elhelyezését biztosítani az épületben történő felszerelésről. Az RF átvité minőségje, a leg erősebb függ az RF eszközök közvetlenül felhasználó anyagától és az eszközök zavartörési közelében. Csak beltéri alkalmazások esetén használható, nem alkalmazható kültelen, vagy magas páratartalom közvetében. Kerülje a fém kapcsolószekrénybe, vagy fémajtós kapcsolószekrénybe történő felszerelést, mert a fém felületgátja a rádióhullámok terjedését. Az RF rendszer használata nem ajánlott olyan területeken, ahol a rádiófrekvencia átvitétté gátolt, vagy ahol interferenciaforrásként létezik. Az RF-control használata nem ajánlott olyan eszközök vezérlésére, melyek kidőzött jelentek az élet és a vezérlő eszközök épység szempontjából, mint például, elektromos melegítők termostát nélkül, liftek, szivattyók, stb. – a rádiófrekvencia jel terjedését akadályozza, leánykövő, a külső zavarok vagy az azok elemek lemerülése megfűthetősébe a vezérlést.

Az ELKO EP, s.r.o. kijelenti, hogy az RFSAl-62B-SL/MT típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU és 2014/35/EU irányelvnek. Az EU-megfeleltési nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő weboldalon: https://www.elkoep.com/switch-unit-with-inputs-for-external-buttons-matter-rfsai-62b-slm

ELKO EP Hungary Kft., Hungária krt. 69, 1143 Budapest, Magyarország, Tel.: +36 1 40 30 132, e-mail: info@elkoep.hu, www.elkoep.hu

Внимание: Инструкція по монтажу та підключенню обладнання являється невід'ємною частиною комплектації товару. Монтаж і підключення в електро мережі повинні здійснювати спеціалісти, які володіють необхідними знаннями і навичками, а також відповідною професійною кваліфікацією, при уладженні слід дотримуватися вказівок, наведених в даній інструкції, а також суворо дотримуватися вказівок щодо безпеки. Якщо ви помітите будь-які ознаки пошкодження, деформації, непрацюючості або відсутності частин, не вставляйте це обладнання і поверніть його продавцю. Після закінчення монтажу поводьтеся з обладнанням як з електричним відходом. Перед початком монтажу переконайтеся, що всі провідники правильно підключені до пристрою. Увага! Радіочастотний сигнал (RF), який передається між елементами, може впливати на інші пристрої, що працюють в приміщенні. Для запобігання інтерференції необхідно використовувати спеціальні заходи. Для забезпечення безпеки необхідно використовувати спеціальні заходи при встановленні обладнання в місцях, де можуть бути присутні високотиснісні напруги. Не рекомендується використовувати обладнання в місцях, де присутні металеві конструкції, так як це може впливати на ефективність роботи обладнання. Рекомендується використовувати обладнання в місцях, де присутні металеві конструкції, так як це може впливати на ефективність роботи обладнання. Рекомендується використовувати обладнання в місцях, де присутні металеві конструкції, так як це може впливати на ефективність роботи обладнання.

Compliance ELKO EP, s.r.o. deklaruje, da je tip radiozariadenia RFSAl-62B-SL/MT v súlade so smernicami 2014/53/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU a 2014/35/EU. Uplně znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na internetových stránkách: https://www.elkoep.com/switch-unit-with-inputs-for-external-buttons-matter-rfsai-62b-slm

ELKO EP, s.r.o., Palackého 493, 769 01 Holešov, Vsetúy, Czech Republic, Tel.: +420 573 514 211, e-mail: elko@elkoep.com, IC: 25098717, Společník zapsán v Krajském soudu v Brně (Oddíl C, Vložka 28724.

ELKO EP, s.r.o., Palackého 493, 769 01 Holešov, Vsetúy, Czech Republic, Tel.: +420 573 514 211, e-mail: elko@elkoep.com, IC: 25098717, Společník zapsán v Krajském soudu v Brně (Oddíl C, Vložka 28724.

ELKO EP, s.r.o., Palackého 493, 769 01 Holešov, Vsetúy, Czech Republic, Tel.: +420 573 514 211, e-mail: elko@elkoep.com, IC: 25098717, Společník zapsán v Krajském soudu v Brně (Oddíl C, Vložka 28724.

ELKO EP, s.r.o., Palackého 493, 769 01 Holešov, Vsetúy, Czech Republic, Tel.: +420 573 514 211, e-mail: elko@elkoep.com, IC: 25098717, Společník zapsán v Krajském soudu v Brně (Oddíl C, Vložka 28724.

ELKO EP Germany GmbH, Minoritenstr. 7, 50667 Köln, Deutschland, Tel.: +49 (0) 221 222 837 80, E-mail: elko@elkoep.de, www.elkoep.de

ELKO EP ESPAÑA, S.L./C/ Josep Martinez 15a, bt./07007 Palma de Mallorca, España, Tel.: +34 971 751 425, e-mail: info@elkoep.es, www.elkoep.es